

Unterwegs mit den  
**Flusspiraten**  
auf der Suche nach dem  
**Regenwasser**



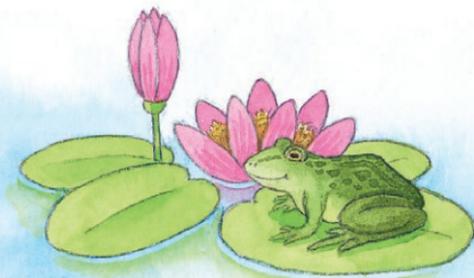
Liebe Kinder,

in diesem kleinen Büchlein geht es um etwas, das für uns alle sehr wichtig ist. Wir brauchen es zum Trinken, Kochen, Waschen, Putzen oder zum Blumengießen. Wasser.

Wasser ist lebensnotwendig für uns, es kann aber auch zur Gefahr werden. Zum Beispiel, wenn es so viel regnet, dass ein Hochwasser entsteht. Dann heißt es aufpassen!

Es gibt rund ums Wasser viel zu lernen. Die Flusspiraten nehmen Euch mit auf ihre kleine Entdeckungsreise. Viel Spaß beim Lesen!

Unterwegs mit den Flusspiraten  
auf der Suche nach dem Regenwasser



Eine Geschichte von  
Thorsten Trelenberg

mit Bildern von  
Birgitta Nicolas



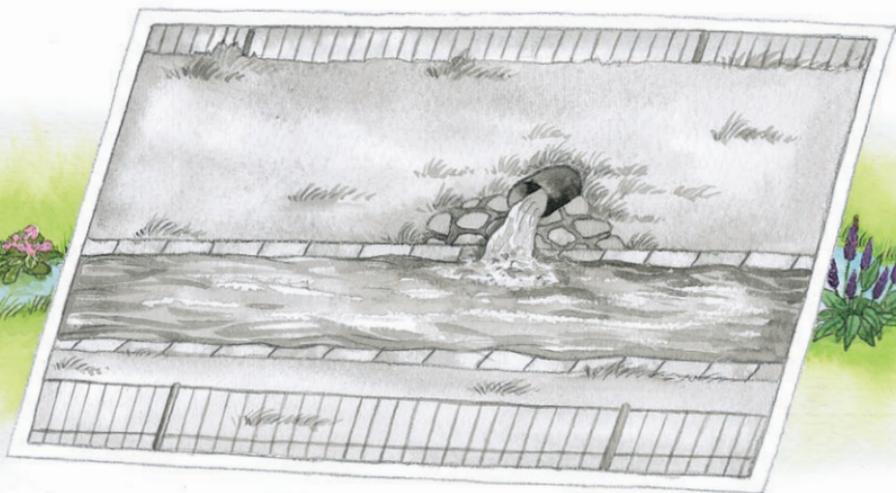
Die Flusspiraten, das sind die Freunde Kezia, Salim und Ariana. Sie wohnen am Fluss, wo es rund um das Thema Wasser immer etwas zu entdecken gibt.

Seit einigen Tagen regnet es. Da ist es selbst den Flusspiraten draußen zu nass, um dort zu spielen.  
„Ich möchte mal wissen, wo das ganze Regenwasser hinfließt?“ fragt Ariana.



Als es endlich aufhört zu regnen, macht sich Ariana mit ihren Freunden Salim und Kezia auf den Weg zum Fluss. Dort wollen die Flusspiraten einem Geheimnis auf die Spur kommen. Auf einem alten Foto kann man deutlich erkennen: Früher floss das Regenwasser einfach in die Kanalisation. Es wurde dann in den Fluss eingeleitet, was dazu führte, dass dort das Wasser oft viel höher stand als heute.





Wenn es viel regnet, kann das Wasser jetzt in die angrenzenden Wiesen fließen und dort versickern. Das ist gut für die Pflanzen und Tiere am Fluss. Heute wird nur noch ein Teil des Regenwassers zusammen mit Schmutzwasser aus der Industrie und den Haushalten in Rohren gesammelt und zur Kläranlage geschickt.



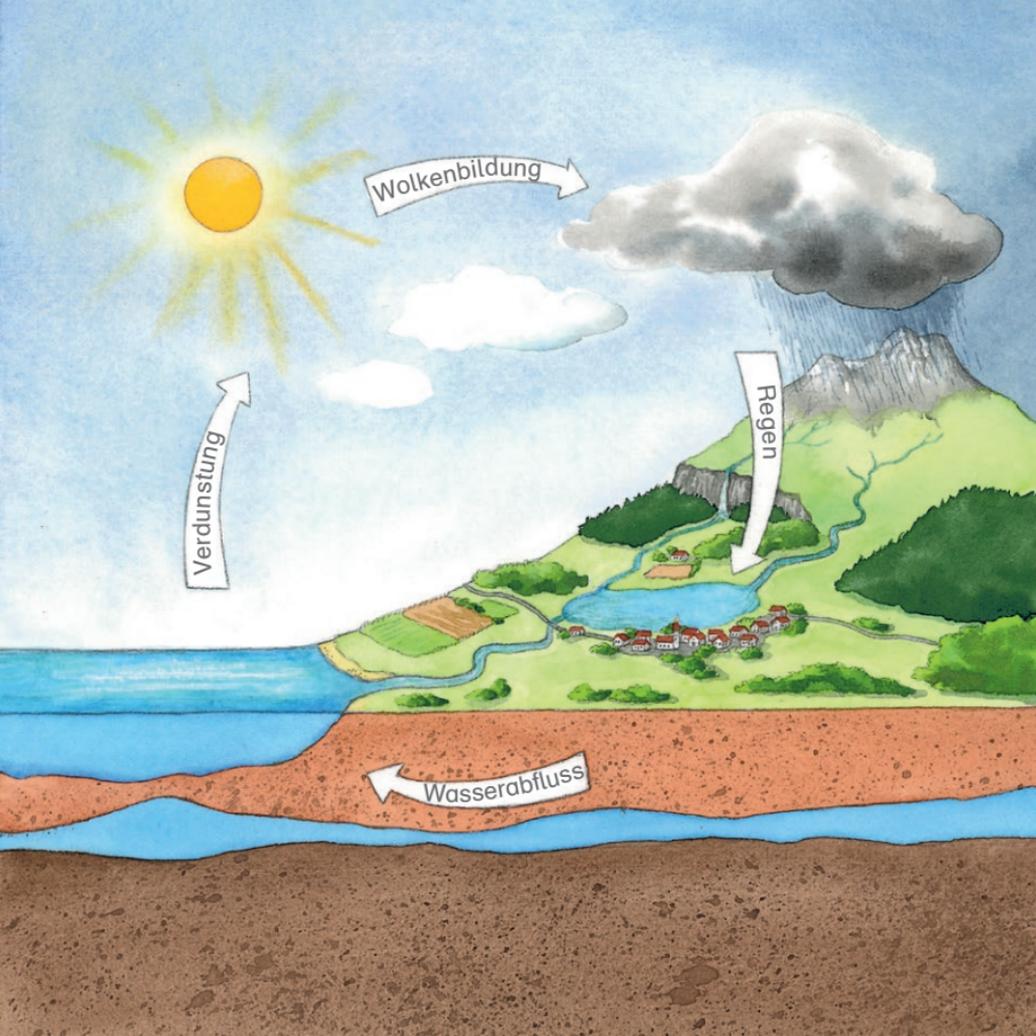
„Aber wo bleibt dann das restliche Regenwasser?“, fragt Salim. Bei der Siedlung am Fluss gibt es eine erste heiÙe Spur. „Ich glaube, ich habe da etwas entdeckt!“, ruft Kezia. „Ob dieses Regenrohr vielleicht etwas mit dem Fall zu tun hat?“



„Hallo, wer seid ihr denn?“, fragt die freundliche Frauenstimme einer Nachbarin. Salim antwortet aufgeregt: „Wir sind die Flusspiraten und sind auf der Suche nach dem Regenwasser.“ Die Besitzerin des Gartens heißt Astrid und öffnet ihnen lachend das Törchen. „Oh, Piratenbesuch! Den bekommt man nicht alle Tage!“

„Kommt herein. Ich glaube, hier werdet ihr erfahren, was in unseren Gärten mit dem Regenwasser passiert, denn wirklich verschwunden ist es ja nicht.“ Astrid erzählt weiter: „Wir wollten nicht, dass das Wasser bei uns einfach in der Kanalisation abtransportiert wird. Dann steht es dem natürlichen Wasserkreislauf nicht mehr zur Verfügung.“





Verdunstung

Wolkenbildung

Regen

Wasserabfluss



„Wir haben uns beraten lassen und schnell wurde klar: Ein Teich, der das Regenwasser auffängt, muss her. Die ganze Familie half beim Bau des Teiches, und wir freuten uns dabei alle auf den zukünftigen Tummelplatz für Wassertiere, Vögel und Insekten.“

„Schon kurze Zeit später  
konnte das Wasser aus  
der Dachrinne auch  
bei uns statt in die  
Kanalisation in einen  
Teich fließen.“

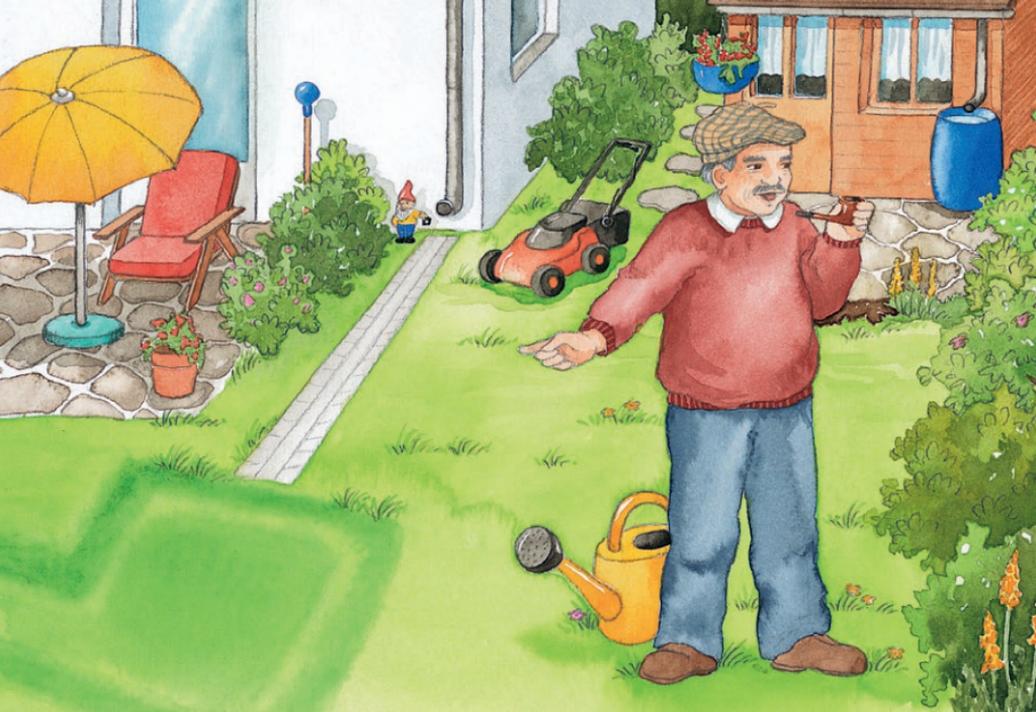




Salim platzt beinahe vor Neugier. „Aber was passiert, wenn es tagelang ganz viel regnet? Dann läuft der Teich doch bestimmt über, oder?“ Astrid kann Salim beruhigen. „Auch bei starken Regenfällen kann nichts passieren, denn um den fertigen Teich herum wurde ein Versickerungsring angelegt.“

„Überlaufendes Wasser kann so durch das hierfür angelegte Kiesbett einfach im Erdboden versickern und kann über das Grundwasser wieder in den Fluss gelangen.“ Die Flusspiraten sind von der Idee eines Gartenteichs hellauf begeistert. Kezia seufzt und sagt: „Ich hätte auch gerne so einen schönen Teich bei uns im Garten oder an unserer Schule.“

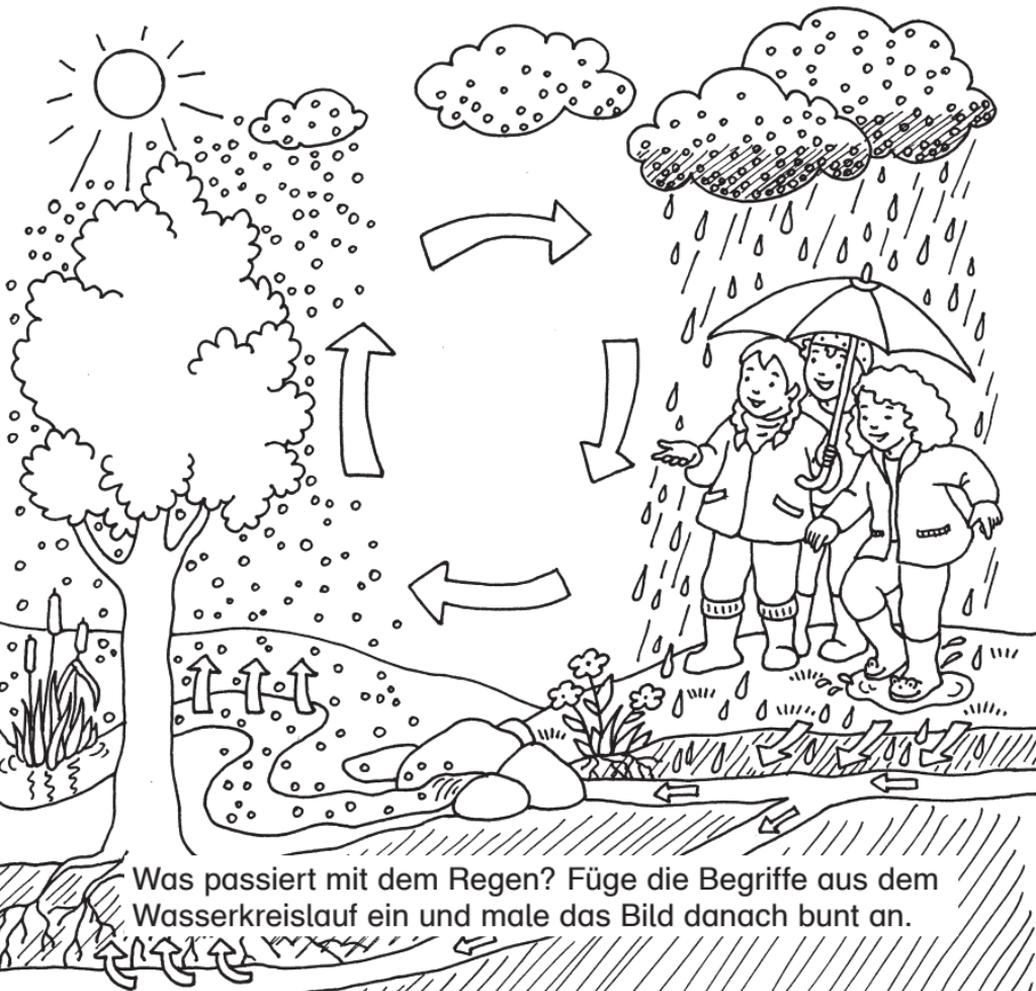




Astrids Nachbar kommt hinzu. „Bei mir funktioniert es anders: Das Regenwasser wird über diese Rinne in eine Mulde geleitet und versickert dort schnell. Aber das ist noch nicht alles! An meiner Gartenhütte seht ihr eine Regentonne. Das aufgefangene Wasser nutze ich zum Blumengießen. Damit verbrauche ich kein kostbares Trinkwasser und spare auch noch Geld.“



„Dass man so viel über den richtigen Umgang mit dem Regenwasser lernen kann, hätte ich nicht gedacht,“ staunt Ariana. „Wenn ihr jetzt neugierig geworden seid,“ sagt Astrid, „dann schaut doch einfach mal im Internet nach. Dort findet ihr viele Informationen zum Thema Regenwasser und auch tolle Tipps für den Teichbau.“



## Ein Kooperationsprojekt der Partner:



Eine Initiative der  
Bayerischen  
Wasserwirtschaft

[www.hochwasserinfo.bayern.de](http://www.hochwasserinfo.bayern.de)  
[hochwasser.info.bayern@lfu.bayern.de](mailto:hochwasser.info.bayern@lfu.bayern.de)



**Fortbildungsgesellschaft für  
Gewässerentwicklung mbH**

[www.wbw-fortbildung.de](http://www.wbw-fortbildung.de)  
[info@wbw-fortbildung.de](mailto:info@wbw-fortbildung.de)



**EGLV**

Emschergenossenschaft  
Lippeverband

[www.eglv.de/bildung](http://www.eglv.de/bildung)  
[stuhr.kerstin@eglv.de](mailto:stuhr.kerstin@eglv.de)

## Bezug weiterer Hefte der Reihe beim jeweiligen Partner:

[www.bestellen.bayern.de](http://www.bestellen.bayern.de);  
[www.wbw-fortbildung.de](http://www.wbw-fortbildung.de);  
Kerstin Stuhr (EGLV), Telefon 0201/104-2386

## Impressum

Herausgeber:

Emschergenossenschaft / Lippeverband

Hochwasser.Info.Bayern, vertreten durch das  
Bayerische Staatsministerium für  
Umwelt und Verbraucherschutz

WBW Fortbildungsgesellschaft für  
Gewässerentwicklung mbH,  
Baden-Württemberg

Text: Thorsten Trelenberg  
Illustration: Birgitta Nicolas

Stand: 2021, 3. unveränderter Nachdruck

Druck: JOH. WALCH GmbH & Co. KG  
Im Gries 6, 86179 Augsburg; 10/2024

Gedruckt auf 100 % Recyclingpapier,  
zertifiziert nach dem Blauen Engel



**klimateutral**  
gedruckt

[www.klima-druck.de](http://www.klima-druck.de)  
ID-Nr. 21106198

**bvdm.**